

Appendix 4:

Özellikle Türk işitme engelli ve duyma güçlüğü çeken izleyiciler için alt yazı hazırlanması konusunda bir kılavuz geliştirmeyi amaçlayan bu araştırma projesine katıldığınız için teşekkür ederim. Fikirleriniz bana, sizin ihtiyaçlarınızla ve tercihlerinizle örtüşen bir kılavuz geliştirmem ve sonuçta yayıncıların özellikle sizin için hazırlanmış alt yazılarla programlar yayınlamasında yardımcı olmam için çok değerli bilgiler verecektir.

İşitme engelli ve duyma güçlü çekenler için alt yazılar barındıran ve her biri iki ya da dört parçaya bölünmüş dört klip izleyeceksiniz. Her klipten sonra bazı soruları cevaplamanız için süre verilecektir.

Eğer açık olmayan bir şey varsa ya da daha fazla açıklama istiyorsanız lütfen bana iletmekte tereddüt etmeyiniz. Size yardımcı olmaktan büyük mutluluk duyarım.

Katılımınız için çok teşekkür ederim!

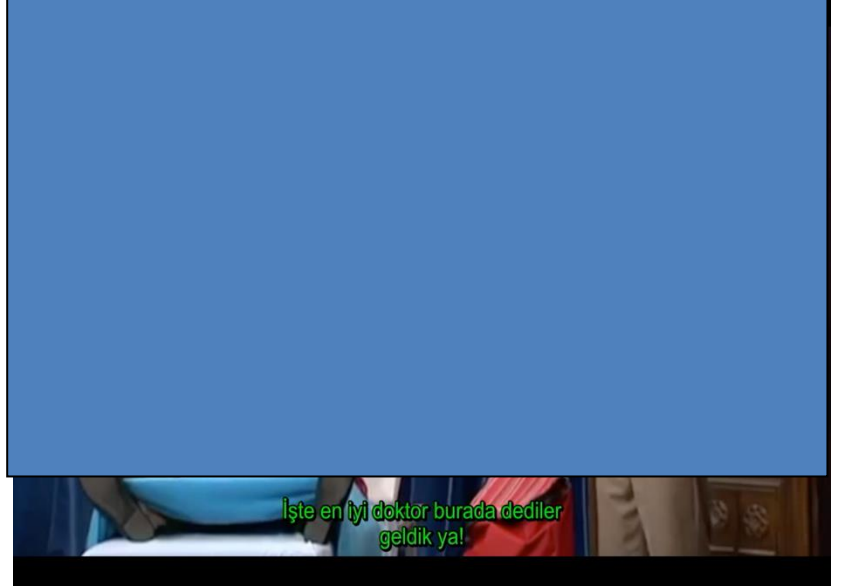
A) Konuşanın Belirlenmesi:

Farklı karakterler konuşurken bu karakterlerin nasıl belirlenmesini istersiniz?

(1 = Sevmedim 😞 5 = çok sevdim 😊)

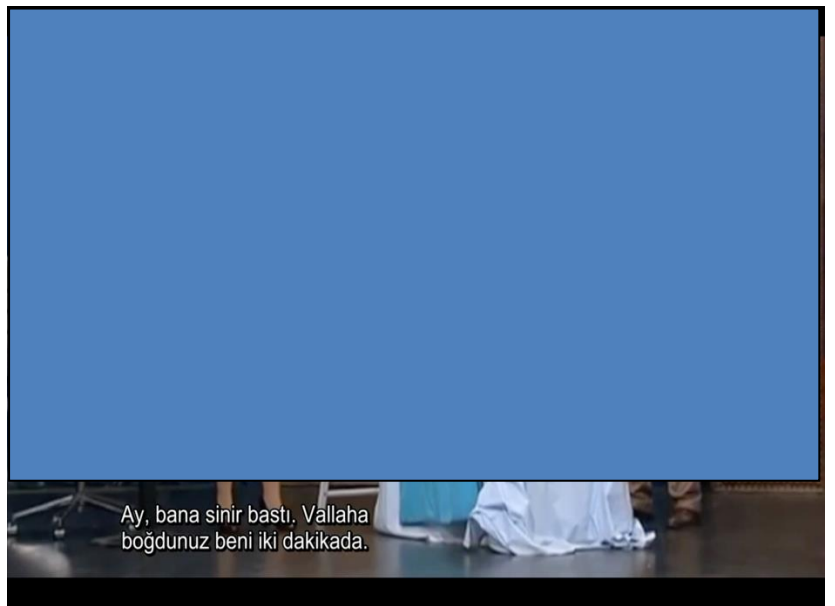
1) Farklı renklerin kullanımı

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
😞 😊



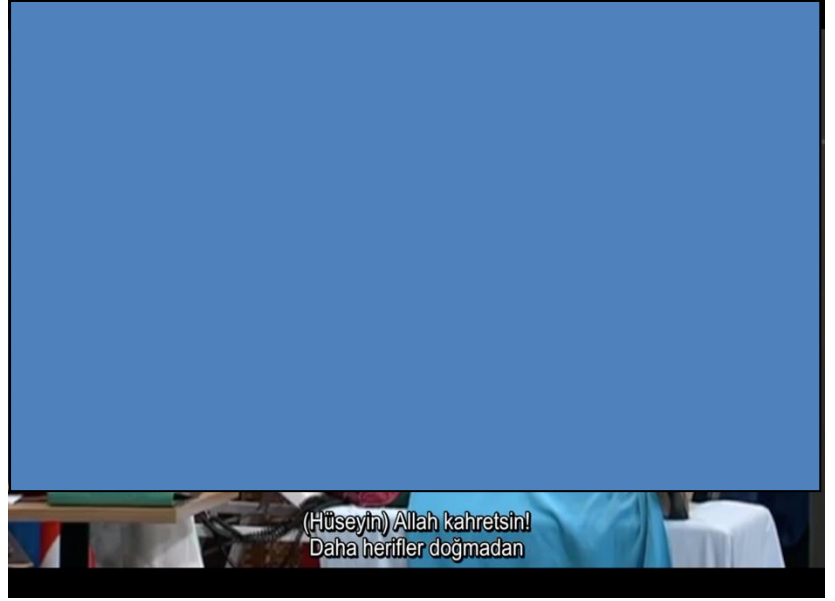
2) Alt yazıları konuşan karakterin altına yerleştirme

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
😞 😊



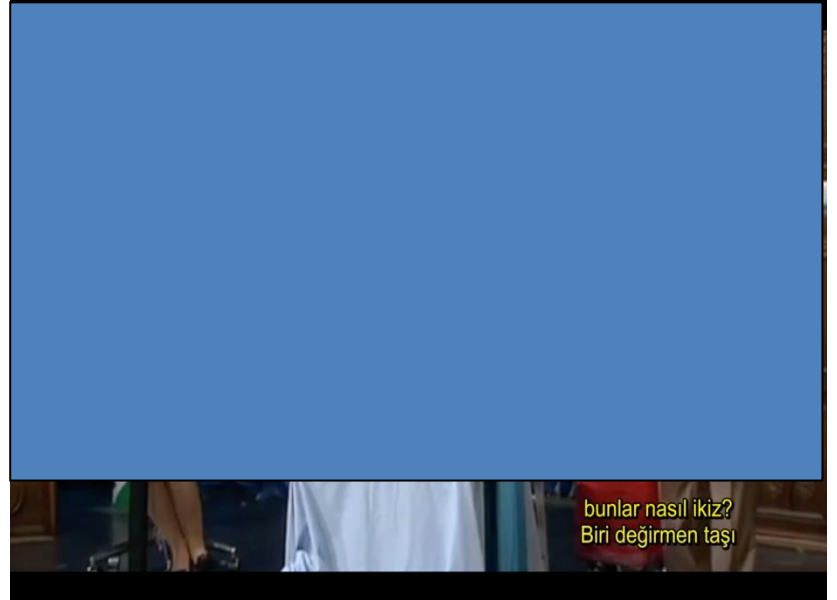
3) Karakterin ismini içeren etiketlerin kullanımı

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
☹️ ☺️



4) Renklerle, alt yazıları konuşan karakterin altına yerleştirme yöntemlerinin birleşimi

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
☹️ ☺️



B) Okuma Hızı:

Hangi alt yazı grubu aynı anda metni okumanıza ve klipten tat almanıza en çok yardımcı olmuştur.

(1 = faydalı değil  5 = çok faydalı 

1) 1. Videodaki alt yazılar

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
 

2) 2. Videodaki alt yazılar

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
 

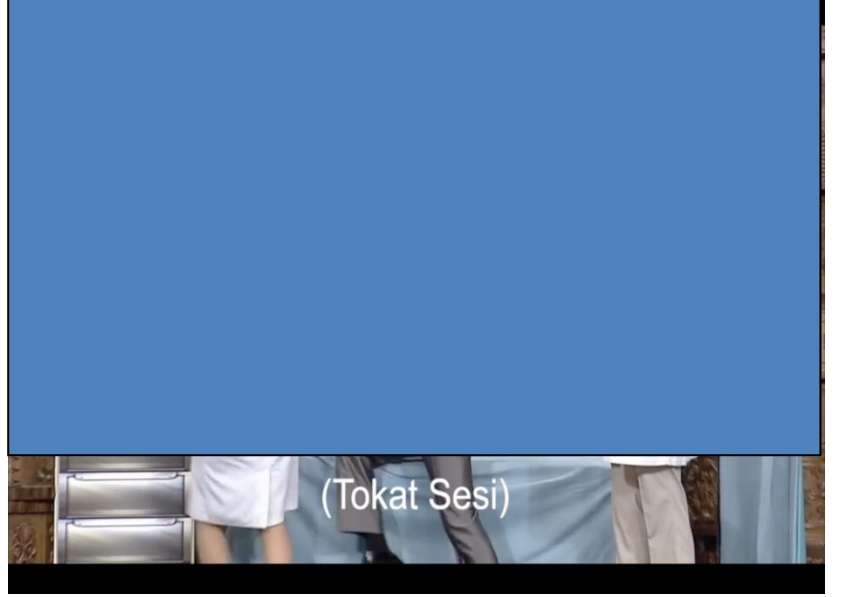
C) Ses efektleriyle ilgili Bilgi:

Alt yazılarda ses efektlerinin nasıl belirtilmesini tercih edersiniz?

(1 = Sevmedim 😞 5 = Çok sevdim 😊)

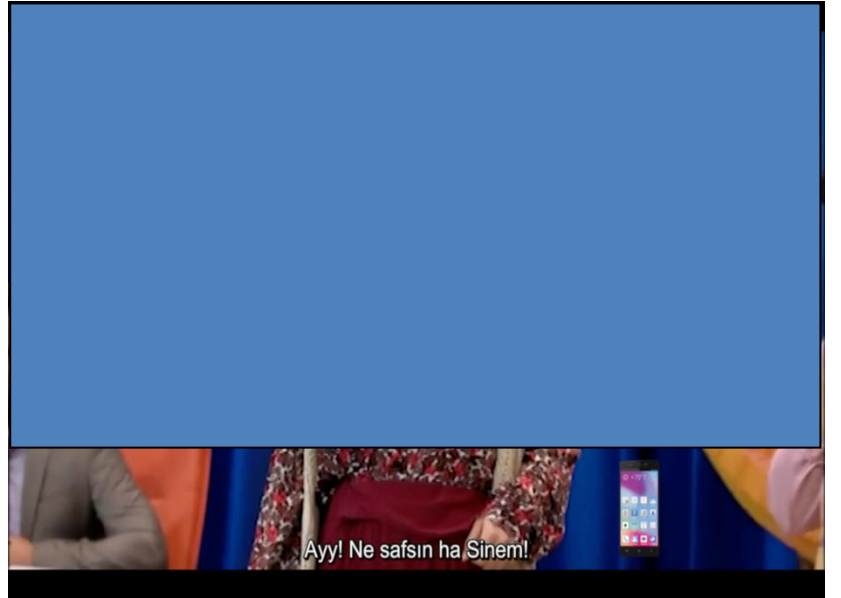
1) Sesi tasvir eden etiketlerin kullanımı

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
😞 😊



2) Simgelerin kullanımı

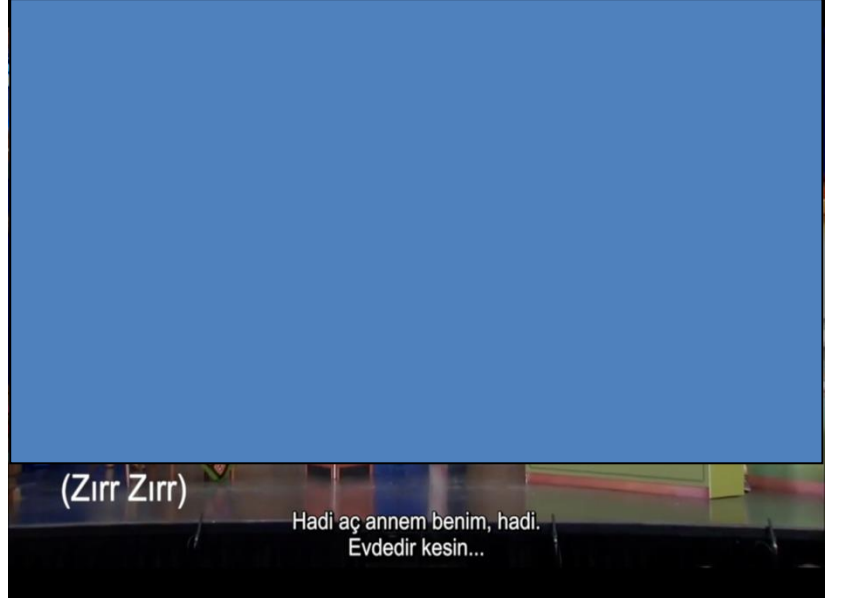
1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
😞 😊



3) Sesi tekrar oluşturmak için yansıma seslerinin kullanımı

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐



D) Dilötesi Bilgiler:

Özellikle ekrandan belli olmadığında karakterlerin konuşma şeklini (kızgın, mutlu, ironik, fısıldayarak, vb.) göstermek için kullanılan yöntemleri lütfen değerlendiriniz.

(1 = Sevmedim 😞 5 = Çok sevdim 😊)

1) Etiketlerin kullanımı

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
😞 😊



2) Emojilerin kullanımı

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐
😞 😊

